

Den 15. maj 2003 afgav jeg en opfølgingsrapport (nr. 3) om min inspektion den 29. oktober 2001 af Arresthuset i Hillerød. I rapporten tilkendegav jeg at jeg afventede (fortsat) underretning vedrørende punkt 3.1., 6.5. og 6.8. og direktoratets bemærkninger vedrørende punkt 8.2.4.

Jeg modtog herefter udtalelser af 11. juli og 3. oktober 2003 fra Direktoratet for Kriminalforsorgen.

Jeg skal herefter meddele følgende:

### **Ad punkt 3.1. Arbejde**

Jeg noterede mig oplysninger om den arbejdsmæssige situation, herunder at direktoratet ville holde mig orienteret om udviklingen. Jeg tilkendegav at jeg gik ud fra at denne underretning tillige ville omfatte spørgsmålet om indførelse af en rotationsordning.

Direktoratet har i udtalelsen af 3. oktober 2003 anført følgende:

”Arrestforvareren har overfor direktoratet oplyst, at denne har afholdt en række møder med regionsværkmesteren med henblik på at tilføre arresthuset nye arbejdsopgaver til opretholdelse af arbejdsdriften og beskæftigelse af de indsatte.

Ligeledes kan direktoratet oplyse, at der den 23. september 2003 afholdtes et møde mellem direktoratet og arresthuset. På mødet drøftedes blandt andet arresthusets arbejdsdrift. Idet arresthuset udtrykte en vis bekymring for de sikkerhedsmæssige foranstaltninger i tilknytning til arresthusets værksted besluttede direktoratet, at direktoratets byggetekniske ekspert i løbet

af oktober 2003 vil lade værkstedet gennemgå et sikkerhedseftersyn. Endvidere vil direktoratet i samarbejde med arresthuset og regionsværkmesteren søge at finde nye arbejdsopgaver til arresthuset. Spørgsmålet om en rotationsordning vil endvidere blive drøftet med arresthuset.

Direktoratet har på denne baggrund en forventning om, at arbejdsdriften vil normaliseres fra januar 2004.”

*Jeg beder fortsat direktoratet om at holde mig orienteret i sagen, herunder om resultatet af drøftelserne om en rotationsordning.*

## **Ad punkt 6.5. Fællesskab**

Jeg tilkendegav at jeg fortsat afventede orientering om hvad Arresthuset i Hillerøds regler om fællesskab gav direktoratet anledning til.

Direktoratet har senest den 7. november 2003 i en anden inspektionssag orienteret mig om at direktoratet forventer snarest at kunne påbegynde de individuelle tilbagemeldinger til de enkelte arresthuse, og at direktoratet løbende vil orientere mig når de enkelte arresthuses fællesskabsregler godkendes.

*Jeg afventer således fortsat underretning på dette punkt.*

## **Ad punkt 6.8. Avishold**

Jeg noterede mig at direktoratet havde anbefalet arresthuset at tage kontakt til andre nærliggende biblioteker med henblik på at indgå en ordning hvor arresthuset modtager f.eks. ugegamle udenlandske aviser, og at direktoratet havde bedt arresthuset om orientering om resul-

tatet af disse henvendelser. Jeg bad direktoratet om at underrette mig om hvad der videre skete i sagen.

Direktoratet har i den anledning anført følgende:

”...

Arresthuset i Hillerød har telefonisk oplyst, at man – foruden biblioteket i Hillerød – har kontaktet biblioteket i Birkerød. Biblioteket i Hillerød oplyser, at der vil være en måneds leveringstid på udenlandske aviser, da biblioteket opbevarer aviser en måned ad gangen, hvorefter de journaliseres. Biblioteket i Birkerød oplyser, at de stort set ikke indkøber papiraviser mere, da det er for dyrt i forhold til brugernes læseadfærd. Langt de fleste besøgende søger avisnyheder via Internettet.

På baggrund af disse oplysninger foretog arresthuset sig ikke yderligere, da arresthuset fandt, at en måneds leveringstid på aviser, ville gøre nyhedsinformationerne uinteressante for de udenlandske indsatte.

Arresthuset foreslog i stedet en ordning, hvorefter arresthusets personale efter konkret henvendelse fra en udenlands indsat søger oplysninger om nyheder fra den indsatte hjemland via nyhedswebsider på Internettet. En sådan ordning vil ifølge arresthuset kunne administreres i aftentimerne, hvor der er relativ ro i arresthuset.

Efter telefonisk henstilling fra direktoratet har arresthuset kontaktet biblioteket i Hillerød på ny med henblik på indgåelse af en ordning, hvorefter arresthuset modtager månedgamle udenlandske aviser.

Arresthuset har den 1. juli 2003 oplyst, at biblioteket i Hillerød ikke vil udlevere månedgamle aviser til arresthuset, da biblioteket mener, at nyhedsværdien er uaktuel.

Det fremgår af § 58, stk. 3 i straffuldbyrdelsesloven, at udenlandske indsatte så vidt muligt bør have adgang til aviser, tidsskrifter, bøger mv. på deres eget sprog. Det fremgår endvidere af forarbejderne til bestemmelsen, at udtrykket ’så vidt muligt’ betyder, at der ikke alene er praktiske, men også økonomiske grænser for institutionens pligt til at gennemføre denne ret.

Henset til den økonomiske situation i kriminalforsorgen er direktoratet af den opfattelse, at den foreslåede nyheds Web-søgningsordning vil kunne accepteres – såfremt den bliver skrevet ind i arresthusets husorden som en retting for de udenlandske indsatte. Direktoratet mener, at arresthuset derved i tilstrækkelig grad lever op til straffuldbyrdelseslovens regler da arresthusets udenlandske indsatte derved har mulighed for at holde sig orienteret på deres eget sprog. Direktoratet har endvidere lagt vægt på, at de udenlandske indsatte har mulighed for at få nyheder fra deres hjemland når disse er aktuelle, samt at det ikke har været muligt for arresthuset – trods henvendelser til biblioteker i nærområdet – at indgå en ordning om at modtage udenlandske aviser.”

*Jeg har noteret mig det oplyste som ikke giver mig anledning til bemærkninger. Jeg går ud fra at arresthuset har skrevet rettigheden ind i husordenen, og jeg foretager mig herefter ikke mere vedrørende dette spørgsmål.*

#### **Ad punkt 8.2.4. Partshøring mv.**

Jeg bad direktoratet om at oplyse hvorfor det efter direktoratets opfattelse er mest hensigtsmæssigt at nævne straffuldbyrdelseslovens § 67 i sammenhæng med henvisningen til det faktiske grundlag i det paradigme i Klientsystemet der anvendes ved udfærdigelse af bødeforlæg mv.

Direktoratet har i brevet af 11. juli 2003 om dette spørgsmål anført følgende:

”...

Det er direktoratets opfattelse, at hjemmelsgrundlaget for ikendelse af disciplinærstraf bør anføres i forbindelse med sigtelsen for at gøre det klart for den indsatte, hvorfor han sigtes. Der henvises til princippet i retsplejelovens § 831, stk. 1, nr. 3, hvorefter det eller de lovbud, i henhold til hvilke påstand om straf agtes nedlagt, bør angives i et anklageskrift.”

*Jeg har noteret mig at direktoratet anser det for mest hensigtsmæssigt at angive hjemmelsgrundlaget for ikendelse af disciplinærstraffen i forbindelse med angivelse af de bestemmelser som den indsatte anses for at have overtrådt. Jeg foretager mig ikke mere vedrørende dette spørgsmål ud over at bemærke at det efter min opfattelse principielt er forkert at anføre at en indsat sigtes for overtrædelse af en bestemmelse som ikke indeholder en bestemmelse der kan overtrædes, men udelukkende indeholder retsgrundlaget for ikendelse af straffen – også selv om de(n) overtrådte bestemmelse(r) anføres i umiddelbar tilknytning hertil.*

## **Punkt 9. Opfølgning**

Bortset fra at jeg afventer underretning vedrørende punkt 3.1. og 6.5. betragter jeg sagen om min inspektion af Arresthuset i Hillerød som afsluttet.

## **Punkt 10. Underretning**

Denne rapport sendes til arresthuset, Politimesteren i Hillerød, Direktoratet for Kriminalforsorgen, Folketingets Retsudvalg og de indsatte i arresthuset.

Inspektionschef  
Lennart Frandsen